



大会

第七十一届会议

正式记录

第**六十四**次全体会议
2016年12月16日星期五上午10时举行
纽约

主席： 汤姆森先生 (斐济)

上午10时10分开会。

议程项目11 (续)

体育促进发展与和平

决议草案 (A/71/L. 38)

主席 (以英语发言)：各位成员记得，大会在2016年12月6日举行的第52次全体会议上审议了议程项目11。

大会现在将对题为“通过体育促进教育、健康、发展与和平”的决议草案A/71/L. 38采取行动。

我请秘书处代表发言。

德米兰达女士 (大会和会议管理部) (以英语发言)：我谨宣布，自决议草案A/71/L. 3提交以来，除该文件所列代表团外，下列国家也已成为提案国：阿根廷、文莱达鲁萨兰国、丹麦、冰岛、莫桑比克、菲律宾、摩尔多瓦共和国、斯洛伐克、斯洛文尼亚和土库曼斯坦。

主席 (以英语发言)：我是否可以认为大会希望通过决议草案 A/71/L. 38？

决议草案A/71/L.38获得通过 (第71/160号决议)。

主席 (以英语发言)：我请美利坚合众国代表发言。

米勒先生 (美利坚合众国) (以英语发言)：作为第71/160号决议的提案国之一，美国坚信，运动和体育有助于促进教育、卫生、发展与和平，也有助于促进所有人，包括妇女、女童和残疾人公平获得接受体育教育和参与体育活动的机会。

关于执行部分第5段，我们支持把重点放在对教师、教练和社区领导人的培训、能力建设和教育上。不过，美国在这样做的时候，铭记并遵循我们联邦一级在教育方面的有限授权，因为教育主要是美国各州和地方政府的责任。

关于执行部分第14段，美国认为，《联合国关于工商企业与人权的指导原则》为举办大型体育赛事提供了一个宝贵、重要和全面的框架，包括申办、组织、执行和确保这些赛事留下积极影响的复杂过程。《联合国指导原则》列述了企业的责任，并且为与体育相关的组织、协会和联合会提供相关指导。我们欢迎采取举措执行或宣传《联合国指导原则》，包括由前任联合国人权事务高级专员玛丽·鲁宾逊主持的倡议，以便把体育机构、企业赞助商、民间社会以及各国政府聚集起来，改善确定和解决大型体育赛事对人权影响方面的协作与协

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



调。这些协同努力至关重要，以便如执行部分第13段所述，维护体育运动的独立和自主权。

主席（以英语发言）：我们就此结束对议程项目11的审议。

议程项目69

加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

(c) 对具体国家或区域的特别经济援助

决议草案 (A/71/L. 42)

主席（以英语发言）：各位成员记得，大会在2016年12月8日举行的第56次和57次全体会议上审议了议程项目69及其分项（a）至（d）。

我现在请乌拉圭代表发言，介绍决议草案A/71/L. 42。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：乌拉圭代表海地之友小组提交题为“联合国应对海地霍乱问题的新做法”的决议草案A/71/L. 42。之友小组由阿根廷、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、法国、危地马拉、秘鲁、美利坚合众国、委内瑞拉和我国乌拉圭组成。

我们应记得，秘书长在今年12月1日提出了联合国应对海地霍乱问题的新做法。这项战略有两条轨道，通过全面做法来处理海地霍乱问题。第一条轨道力求增强对应对和防治霍乱工作的支持，另一条轨道则寻求为受霍乱最直接影响的海地社区和海地人民提供物质援助和支持。我们将不再详谈这一点，因为秘书长的报告提供了有关两条轨道的全面情况，报告载于2016年11月25日的文件A/71/620中。

我们要借此机会指出，许多国家已经表示支持秘书长的这一倡议。在这方面，我们认为，就这个问题提交一项决议草案是适当的。因此，海地之友小组动员起来，呼吁拟定一项决议草案，其案文今天摆在大会面前。这项决议草案有三个主要特点。

第一，决议草案欢迎秘书长报告所述联合国应对海地霍乱疫情新办法。第二，决议草案呼吁所有会员国和国际政府和非政府合作伙伴全力支持这一新办法，特别是加紧努力来应对和消灭霍乱，减轻霍乱受害者的痛苦，包括通过为受霍乱最直接影响的海地社区和海地人提供物质援助和支持。决议草案还请秘书长提出进一步报告供大会审议。

这一案文最初在海地之友小组成员之间达成了共识。我们本希望有更多时间让更多会员国参与，但我们选择通过一个简短、简明和意图明确的文本，以便最终获得所有代表团的支持，这些代表团尽管没有参加本小组，但仍然可以支持这个文本。我们呼吁以协商一致方式通过这项决议草案。我们希望会是这样的，因为海地人民理应获得这样一项决议。

主席（以英语发言）：大会现在对题为“联合国应对海地霍乱问题的新做法”的决议草案A/71/L. 42采取行动。

我请秘书处代表发言。

德米兰达女士（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案A/71/L. 42提交以来，除该文件所列代表团外，下列国家也已成为提案国：安道尔、巴哈马、巴巴多斯、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克、吉布提、厄瓜多尔、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、格鲁吉亚、希腊、格拉纳达、意大利、日本、立陶宛、毛里塔尼亚、黑山、新西兰、尼日尔、挪威、巴拿马、葡萄牙、大韩民国、塞尔维亚、泰国和前南斯拉夫的马其顿共和国。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望通过决议草案A/71/L. 42？

决议草案A/71/L.42获得通过（第71/161号决议）。

主席（以英语发言）：我请泰国代表发言。

塔拉纳塔姆女士（泰国）（以英语发言）：首先，我要赞扬秘书长再次努力解决海地境内反复爆发的霍乱疫情。我们同国际社会一道支持秘书长的新做法，这一做法反映在他的报告（A/71/620）中。

泰国认为，需要开展协作努力，以解决这些长期的公共卫生危机，包括支持受害者康复和防止潜在的复发。因此，我们强调需要以可持续的方式落实任何做法，特别是不要过度加重财政负担，超出各国政府和受影响社区的能力。我们再怎么强调获得安全饮用水和卫生设施的重要性也不为过，因为如第1B轨所规定，这是任何解决霍乱等流行病的办法中不可或缺的一部分。我们还期待着进一步讨论第2轨，关于一揽子支助计划的建议。

再说一遍，只有采取真正协作和全面的方法，才能做到和维持对霍乱的预防。

主席（以英语发言）：我请海地代表发言。

路易先生（海地）（以法语发言）：首先，我代表我国代表团并以我个人的名义，衷心感谢在乌拉圭代表团的倡议下召开大会本次会议，乌拉圭代表团代表海地之友小组在议程项目69分项（c）下提交了题为“联合国应对海地霍乱问题的新做法”的第71/161号决议。

潘基文秘书长在10月15日访问海地期间作了公开声明，最终正式承认联合国对霍乱流行病的受害者负有道德责任，并且鉴于其在流行病爆发一事中的作用和受害者的痛苦，本组织有义务做更多的事，尽其所能帮助海地克服这一流行病。

12月1日，在审议题为“加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调：对具体国家或区域的特别经济援助”的议程项目69分项（c）时，秘书长提出了其2016年11月25日的最新报告（A/71/620），带着一些紧迫感对2010年以来在海地肆虐的霍乱流行病提出了真正的警报。这一紧

急呼吁在海地获得了政府当局和民众的良好反应。实际上，报告强调了秘书长提出的关于消除这种疾病，同时向受害者、其家人和社区提供援助的新办法。

海地政府饶有兴趣和密切地注意到秘书长提出的这一新办法。在这方面，海地政府完全赞同在第1和第2轨下拟议的行动计划，分别涉及立即应对这一流行病以及采取长期措施，使我国能够获得适当的供水、卫生和保健系统基础设施。在12月1日于大会所作的发言中，海地常驻联合国代表丹尼斯·里吉斯先生对秘书长的报告表示欢迎，宣布

“鉴于所有有关各方，首先是霍乱受害者及其家庭长期以来一直盼望和期待这一新办法，海地政府对其表示尤其赞赏”。

今天，12月16日，即在秘书长提交报告的两个星期后，我国代表团感到高兴的是，在乌拉圭常驻联合国代表团的知情领导下，海地之友小组提交了刚才大会以协商一致方式通过的决议。在这方面，我谨表示，我国代表团深切感谢海地之友小组的兄弟国家以及全体会员国的团结精神和对海地政府和人民的新的友谊之情。我国代表团希望，为执行该决议所作的协调努力，将为有效执行秘书长提出的消灭海地霍乱的新办法中所载的规定，提供及时和充分的手段。

同样，我国代表团要赞扬霍乱影响问题特别顾问罗斯·芒廷先生为加紧努力治疗和消除霍乱以及为改善获取饮用水和卫生的长期途径而采取的许多主动行动。

我谨借此独特机会代表我国代表团以及我本人，表示我们对圣诞节和新年喜庆的最良好祝愿。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目69分项（c）的审议。

上午10时30分散会。